



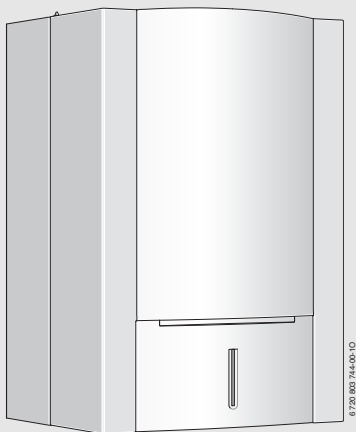
BOSCH

Instrucțiuni de utilizare

Centrală termică în condensare cu gaz

Condens 5000 WT

WBC 24 S50



6 720 803 744-00-10

6720863438 (2018/11) RO



Cuprins

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță	4
1.1 Explicarea simbolurilor	4
1.2 Instrucțiuni generale de siguranță	5
2 Date despre produs	11
2.1 Declarație de conformitate	11
2.2 Prezentarea tipurilor	11
2.3 Date de produs privind consumul de energie	11
3 Pregătirea pentru exploatare	12
3.1 Deschiderea sau închiderea robinetului de gaz (accesoriu)	13
3.2 Deschiderea robinetelor de întreținere	14
3.3 Controlarea presiunii de lucru a încălzirii	15
3.4 Completare cu apă caldă	15
4 Utilizare	16
4.1 Privire de ansamblu asupra panoului de comandă	17
4.2 Pornirea aparatului	19
4.3 Setarea temperaturii turului	20
4.4 Setarea temperaturii apei calde	21
4.5 Setarea regimului de vară	22
5 Scoaterea din funcțiune	23
5.1 Oprirea aparatului	23
5.2 Setarea protecției împotriva înghețului	24
6 Dezinfecție termică	25
7 Indicații privind economisirea energiei	26

8	Remedierea deranjamentelor	28
9	Păstrați instrucțiunile de utilizare	30
10	Întreținere	31
11	Protecția mediului și eliminarea ca deșeu	32
12	Termeni de specialitate	33
13	Instrucțiuni succinte de utilizare	35

1 Explicarea simbolurilor și instrucțiuni de siguranță

1.1 Explicarea simbolurilor

Indicații de avertizare

În indicațiile de avertizare există cuvinte de semnalare, care indică tipul și gravitatea consecințelor care pot apărea dacă nu se respectă măsurile pentru evitarea pericolului.

Următoarele cuvinte de semnalare sunt definite și pot fi întâlnite în prezentul document:



PERICOL:

PERICOL înseamnă că pot rezulta vătămări personale grave până la vătămări care pun în pericol viața.



AVERTIZARE:

AVERTIZARE înseamnă că pot rezulta daune personale grave până la daune care pun în pericol viața.



PRECAUȚIE:

PRECAUȚIE înseamnă că pot rezulta vătămări corporale ușoare până la vătămări corporale grave.

ATENȚIE:

ATENȚIE înseamnă că pot rezulta daune materiale.

Informații importante

Informațiile importante fără pericole pentru persoane și bunuri sunt marcate prin simbolul afișat Info.

Alte simboluri

Simbol	Semnificație
▶	Etapă de operație
→	Referință încrucișată la alte fragmente în document
•	Enumerare/listă de intrări
–	Enumerare/listă de intrări (al 2-lea. nivel)

Tab. 1

1.2 Instrucțiuni generale de siguranță** Indicații privind grupul țintă**

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt adresate utilizatorului instalației de încălzire.

Trebuie respectate indicațiile incluse în instrucțiuni. Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/ sau daune personale și pericol de moarte.

- ▶ Înainte de utilizare, citiți și urmați instrucțiunile de utilizare (echipament termic, regulator pentru instalația de încălzire etc.).
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.

⚠ Utilizarea conform destinației

Produsul poate fi folosit numai pentru încălzirea agentului termic și pentru încălzirea apei potabile.

Orice altă utilizare nu este conform destinației.

Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

⚠ Comportament în caz de miros de gaze

Scurgerile de gaz prezintă pericol de explozie. În cazul în care simțiți miros de gaze, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- ▶ Evitați formarea de flăcări sau scântei:
 - Nu fumați, nu folosiți brichetă și chibrituri.
 - Nu acționați întrerupătoarele electrice, nu scoateți ștecărele din priză.
 - Nu utilizați telefonul sau soneria.
- ▶ Blocați alimentarea cu gaz la dispozitivul principal de blocare sau la contorul de gaz.
- ▶ Deschideți ferestrele și ușile.
- ▶ Avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea.
- ▶ Nu permiteți accesul terților în clădire.
- ▶ Exteriorul clădirii: contactați telefonic pompierii, poliția și societatea de alimentare cu gaz.

Pericol de moarte prin otrăvire cu gaze arse

Scurgerile de gaze arse prezintă pericol de moarte.

► **Nu modificați elementele pentru ghidarea gazelor arse.**

În cazul tubulaturilor deteriorate sau neetanșe pentru gaze arse sau a mirosului de gaze arse, țineți cont de următoarele instrucțiuni.

- Decuplați generatorul termic.
- Deschideți ferestrele și ușile.
- Dacă este necesar, avertizați toți locatarii și părăsiți clădirea.
- Nu permiteți accesul terților în clădire.
- Înștiințați firma de specialitate autorizată.
- Solicitați remedierea imediată a defecțiunilor.

Verificare tehnică și întreținere

Lucrările de curățare, verificare tehnică sau întreținere lipsă sau defectuoase pot conduce la daune materiale și/sau daune personale și pericol de moarte.

- Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- Solicitați remedierea imediată a defecțiunilor.

- ▶ Dispuneți ca firma de specialitate să inspecteze o dată pe an instalația de încălzire și să efectueze lucrările necesare de întreținere și curățenie.
- ▶ Dispuneți curățarea echipamentului cel puțin o dată la doi ani.
- ▶ Vă recomandăm să încheiați un contract de verificare tehnică anuală și de întreținere în funcție de necesitate cu o firmă de specialitate.

Modificări și reparații

Modificările necorespunzătoare la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire pot duce la apariția de daune personale și/sau materiale.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Nu îndepărtați niciodată mantaua echipamentului.
- ▶ Nu efectuați modificările la nivelul echipamentului sau al altor componente ale instalației de încălzire.
- ▶ Nu închideți în niciun caz orificiul de deversare a supapelor de siguranță. Instalații de încălzire cu boiler: pe parcursul încălzirii se poate deversa apă la nivelul supapei de siguranță a boilerului.

Funcționarea dependentă de aerul din încăperea

Încăperea centralei termice trebuie aerisită suficient atunci când generatorul termic folosește aerul de ardere din încăperea.

- ▶ Nu acoperiți și nu micșorați orificiile de aerisire și evacuare a aerului din uși, ferestre și pereți.
- ▶ Asigurați respectarea cerințelor de aerisire după consultarea unui specialist:
 - la modificările constructive (de exemplu, înlocuirea ferestrelor și ușilor)
 - la montarea ulterioară a echipamentelor cu aerisire din exterior (de exemplu, ventilatoare de aspirație, hote sau aparate de climatizare).

Aer de ardere/aer din încăperea

Aerul din încăperea centralei termice nu trebuie să prezinte substanțe combustibile sau substanțe chimice agresive.

- ▶ Nu utilizați și nu depozitați materiale explozive (hârtie, benzină, diluați, vopsele etc.) în apropierea echipamentului.

- ▶ Nu utilizați și nu depozitați substanțe care favorizează coroziunea (diluanti, adezivi, substanțe de curățare pe bază de clor etc.) în apropierea echipamentului.

⚠ Siguranța aparatelor electrice pentru uz casnic și similar

Pentru a evita punerea în pericol prin aparate electrice se impun următoarele indicații conforme cu EN 60335-1:

„Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani, precum și de persoane cu o capacitate fizică, senzorială sau mintală redusă, sau cu lipsă de experiență și de cunoștințe dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care pot rezulta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.


Curățarea și lucrările de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.“

„Dacă se deteriorează cablul de conectare la rețea, acesta trebuie înlocuit de către serviciul pentru clienți ori de către o persoană calificată, pentru a se evita punerea în pericol.“

2 Date despre produs

2.1 Declarație de conformitate

Acest produs corespunde în construcția și comportamentul său de funcționare cerințelor europene și naționale.

 Prin intermediul marcatului CE este declarată conformitatea produsului cu toate prescripțiile legale UE aplicabile, prevăzute la nivelul marcatului.

Textul complet al declarației de conformitate este disponibil pe Internet:
www.bosch-climate.ro.

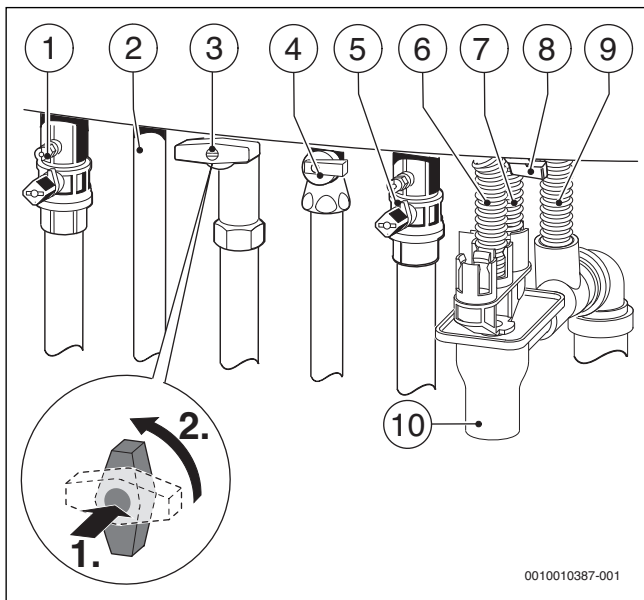
2.2 Prezentarea tipurilor

Aparatele WBC 24 S50 sunt centrale termice în condensatie cu gaz cu pompă integrată pentru circuitul de încălzire, vană cu 3 căi și boiler încălzit indirect integrat.

2.3 Date de produs privind consumul de energie

Datele de produs privind consumul de energie se găsesc în Instrucțiunile de instalare și întreținere pentru specialist.

3 Pregătirea pentru exploatare



0010010387-001

Fig. 1 Racorduri pe partea de gaz și apă (accesorii)

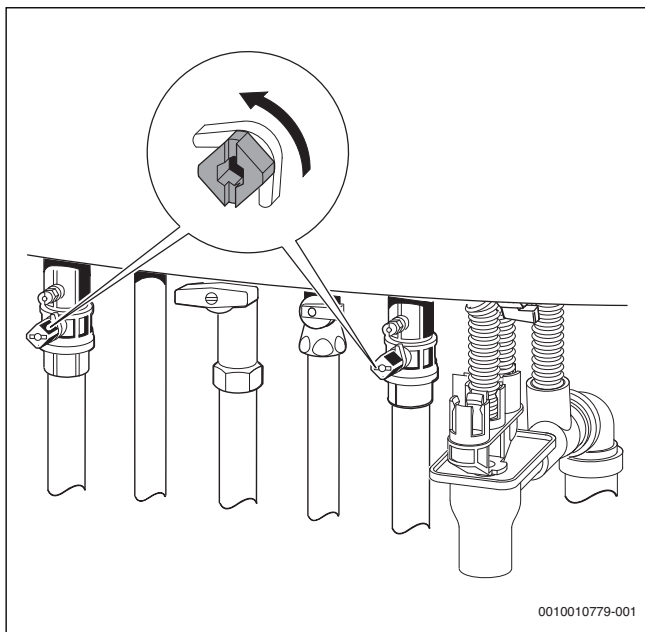
- [1] Robinet pe turul încălzirii (placă de racord pentru montaj)
- [2] Apă caldă
- [3] Robinet de gaz închis (placă de racord pentru montaj)
- [4] Robinet pentru apă rece (placă de racord pentru montaj)
- [5] Robinet pe returul încălzirii (placă de racord pentru montaj)
- [6] Furtunul de la supapa de siguranță (circuit de apă caldă)
- [7] Furtunul de la supapa de siguranță (circuit de încălzire)
- [8] Sistem de alimentare
- [9] Furtun pentru condensat
- [10] Sifon (accesoriu)

3.1 Deschiderea sau închiderea robinetului de gaz (accesoriu)

- ▶ Pentru a deschide robinetul de gaz, apăsați mânerul și rotiți-l spre stânga până la opritor (mâner în direcția de curgere = deschidere).
- ▶ Pentru a închide robinetul de gaz, rotiți mânerul spre dreapta până la opritor (mâner transversal față de direcția de curgere = închidere).

3.2 Deschiderea robinetelor de întreținere

- ▶ Pentru a deschide robinetul pentru apă rece, rotiți mânerul spre stânga până la opritor.
- ▶ Pentru a deschide robinetele pentru apă caldă, rotiți elementul rectangular cu cheia până când marcajul este orientat în direcția de curgere.



0010010779-001

Fig. 2 Deschiderea robinetelor de întreținere

3.3 Controlarea presiunii de lucru a încălzirii

Presiunea de lucru este în caz normal de 1 până la 2 bari. Contactați specialistul pentru întrebări privind presiunea de lucru optimă a instalației dumneavoastră de încălzire.

- ▶ Citiți suprapresiunea de lucru de la nivelul manometrului.
- ▶ Completați cu apă caldă dacă presiunea este prea mică.

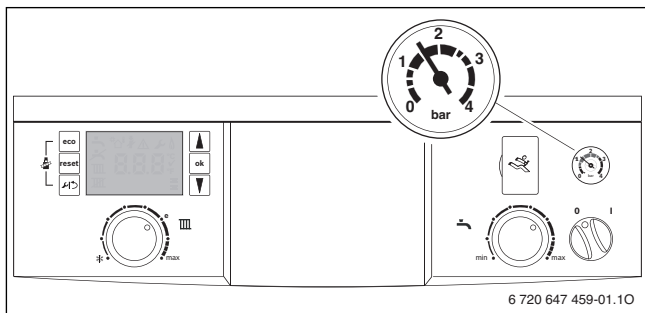


Fig. 3 Manometru pentru controlul presiunea de lucru în cazul capacului deschis al panoului de comandă

3.4 Completare cu apă caldă

Umplerea cu apă este diferită pentru fiecare tip de aparat în parte. De aceea, pentru umplere, respectați instrucțiunile tehnicianului de specialitate.

Presiunea maximă de 3 bari, la o temperatură mai mare a apei calde, nu trebuie depășită. În caz de depășire, supapa de siguranță se deschide până când presiunea de lucru se află din nou în intervalul normal.

4 Utilizare

Aceste instrucțiuni de utilizare descriu utilizarea echipamentului de încălzire. În funcție de unitatea de comandă utilizată, utilizarea anumitor funcții se poate abate de la aceste instrucțiuni. În acest sens, respectați de asemenea instrucțiunile de utilizare ale unității de comandă.

Pot fi utilizate următoarele unități de comandă:

- Unitate de comandă integrată în aparat, pentru reglare în funcție de temperatura exterioară (→ Fig. 4)
 - Unitate de comandă montată în exterior, pentru reglare în funcție de temperatura exterioară
 - Unitate de comandă pentru reglare în funcție de temperatura încăperii
- Setați unitatea de comandă conform instrucțiunilor de utilizare corespunzătoare.

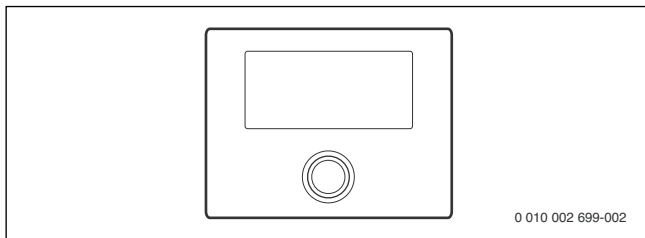


Fig. 4 Unitate de comandă (reprezentare exemplificativă)

4.1 Privire de ansamblu asupra panoului de comandă

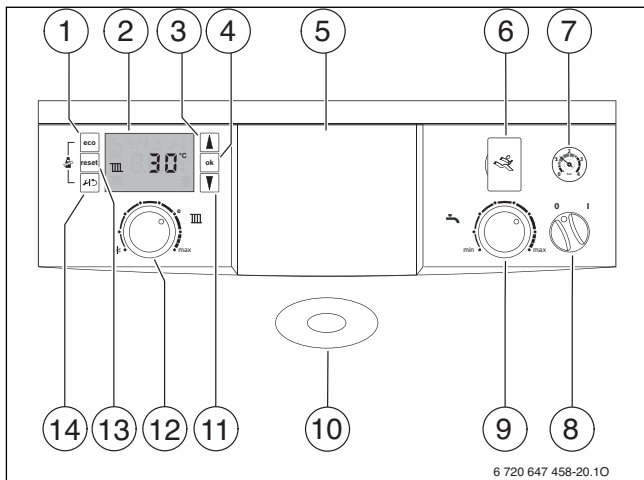


Fig. 5 Panou de comandă la capacul deschis al panoului de comandă

- [1] Tasta eco
- [2] Afișaj
- [3] Tastă săgeată ▲
- [4] Tasta ok (= confirmarea selecției, memorarea valorii)
- [5] Soclu pentru un regulator pentru instalația de încălzire controlat în funcție de temperatura exterioară sau pentru un cronotermostat (accesorii)
- [6] Interfață de diagnosticare
- [7] Manometru
- [8] Întrerupător de pornire/oprire
- [9] Termostat pentru apa caldă
- [10] Lumină de funcționare pentru regimul arzătorului/defecțiuni
- [11] Tastă săgeată ▼
- [12] Regulator pentru temperatura turului
- [13] Tasta Reset
- [14] Tasta de service

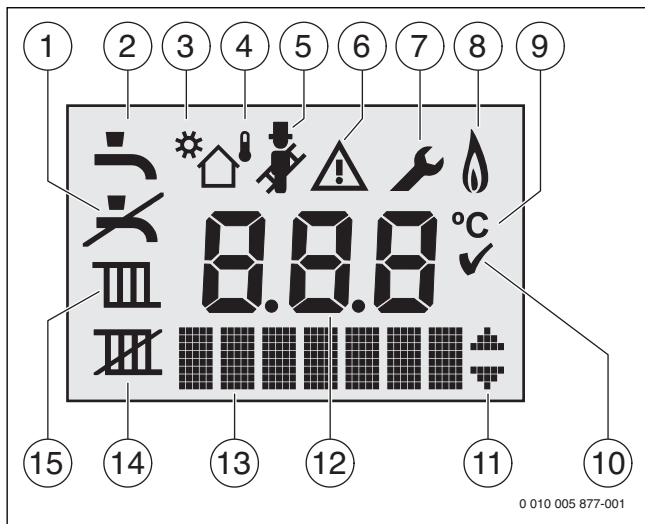


Fig. 6 Afișări pe ecran

- [1] Regim de producere a apei calde blocat (protecție împotriva înghețului)
- [2] Regim de producere a apei calde
- [3] Funcționare solară
- [4] Funcționare controlată în funcție de temperatura exterioară (sistem de reglare cu senzor pentru temperatura exterioară)
- [5] Regimul coșar
- [6] Deranjament
- [7] Regim de service
- [8] Regim arzător
- [9] Unitatea temperaturii
- [10] Memorare cu succes

- [11] Afișarea altor submeniuri/funcții de service, navigarea este posibilă cu tastele săgeată
- [12] Afișaj alfanumeric (de exemplu, temperatură)
- [13] Rând de text
- [14] Regim de vară
- [15] Regim de încălzire

4.2 Pornirea aparatului

- ▶ Porniți echipamentul prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire. Display-ul luminează și afișează după scurt timp temperatura aparatului.

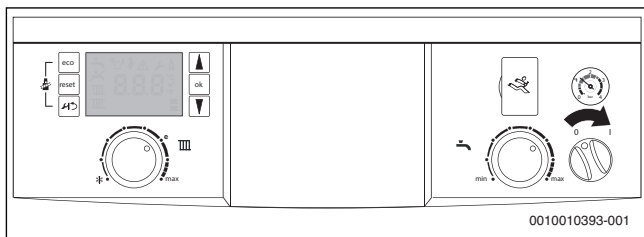


Fig. 7 Pornirea aparatului



Dacă pe display se afișează simbolul  aparatul rămâne timp de 15 minute la cea mai mică putere calorică, pentru a umple sifonul pentru condensat din interior.

4.3 Setarea temperaturii turului

Temperatura maximă a turului poate fi ajustată la nivelul regulatorului pentru temperatura turului de la instalația de încălzire.



La încălzirea prin pardoseală, țineți cont de temperatura pe tur maximă admisibilă.

- Setați temperatura maximă a turului la nivelul regulatorului pentru temperatura turului.

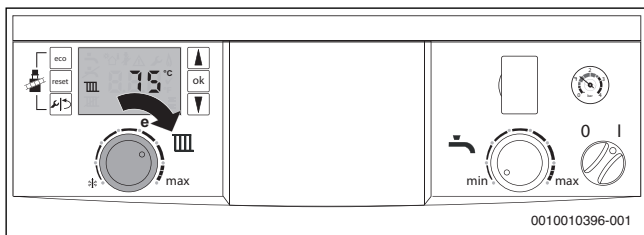



Fig. 8 Setarea temperaturii turului

Poziție	Temperatura turului	Exemplu de utilizare
	–	Regim de vară (→ Cap. 4.5, pagina 22)
...	circa 30 °C	Protecție împotriva înghețului (→ Cap. 5.2, pagina 24)
	circa 50 °C	Încălzire prin pardoseală
e	circa 60 °C	
...	circa 75 °C	Încălzire cu radiatoare
MAX	circa 82 °C	Încălzire cu convectoare

Tab. 2 Domeniu de reglare a regulatorului pentru temperatura turului

4.4 Setarea temperaturii apei calde

- ▶ Setați temperatura apei calde la nivelul regulatorului pentru temperatura apei calde.

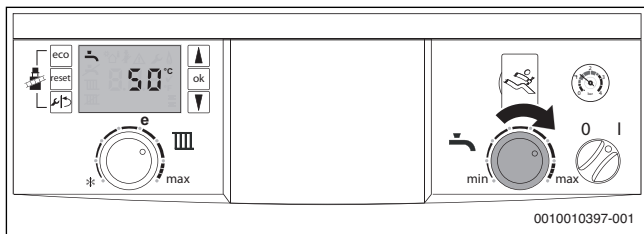


Fig. 9 Setarea temperaturii apei calde



Pentru a preveni contaminarea cu bacterii a apei calde, de exemplu cu Legionella, vă recomandăm să reglați temperatura apei calde la minimum 55 °C.

Poziție	Tem. apă caldă
min	Regim de producere a apei calde blocat (protecție împotriva înghețului)
MAX	circa 60 °C

Tab. 3 Temperatura apei calde




Pentru economisire optimă a gazului și apei.

- ▶ Deschideți pentru puțin timp robinetul pentru apă caldă și închideți-l la loc. Apa este încălzită o dată la temperatura setată.

Setarea regimului confort sau a regimului eco

În regimul confort, boilerul este încălzit până la temperatura setată, când temperatura boilerului scade cu mai mult de 5 K (°C) sub valoarea setată. Ulterior, aparatul comută în regimul de încălzire.

În regimul eco (afișare **Eco** în rândul de text), încălzirea are loc numai după o diferență de temperatură de 10 K (°C).

Dacă regimul eco este activat de un program temporizat, rândul de text afișează **Eco** .

- ▶ Pentru a seta regimul eco: apăsați tasta eco până când se afișează **Eco**.
- ▶ Pentru a reveni la regimul confort: apăsați tasta eco până când nu se mai afișează **Eco**.

4.5 Setarea regimului de vară

În regimul de vară, încălzirea este oprită. Sunt menținute prepararea apei calde și alimentarea cu tensiune pentru reglarea încălzirii și pentru cronotermostat.

ATENȚIE:

Deteriorări din cauza înghețului!

Dacă instalația de încălzire nu se găsește într-o încăpere asigurată împotriva înghețului și dacă este oprită, atunci ea poate îngheța la ger. În regimul de funcționare de vară sau în regim de funcționare încălzire limitată protecția contra înghețului se aplică numai aparatelor.

- ▶ Pe cât posibil, lăsați instalația de încălzire permanent pornită și setați temperatura turului la minim 30 °C,
-sau-
- ▶ instalația de încălzire se protejează împotriva înghețului prin golirea conductelor de încălzire și de apă potabilă la cel mai jos punct, lucrare efectuată de o firmă de specialitate.

- ▶ Notați setarea regulatorului pentru temperatura turului.

- ▶ Rotiți regulatorul pentru temperatura turului în poziția ❄️.

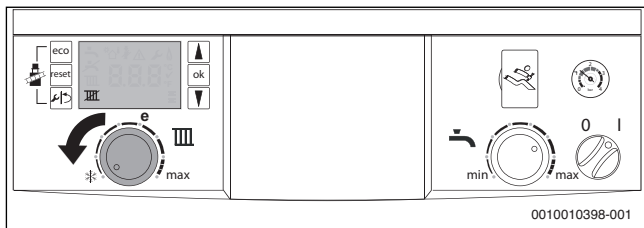


Fig. 10 Regim de vară

5 Scoaterea din funcțiune

5.1 Oprirea aparatului



Protecție împotriva blocării împiedică blocarea pompei pentru circuitul de încălzire și a vanei cu 3 căi după o pauză îndelungată în funcționare. Când aparatul este oprit, protecția împotriva blocării nu este activă.

- ▶ Opriti echipamentul prin intermediul întrerupătorului de pornire/oprire [8]. Display-ul se stinge.
- ▶ În cazul scoaterii din funcțiune pe o perioadă mai lungă de timp: aveți în vedere protecția împotriva înghețului.

5.2 Setarea protecției împotriva înghețului

Protecție împotriva înghețului pentru instalația de încălzire

- ▶ Lăsați aparatul pornit.
- ▶ Setati temperatura turului la 30 °C.

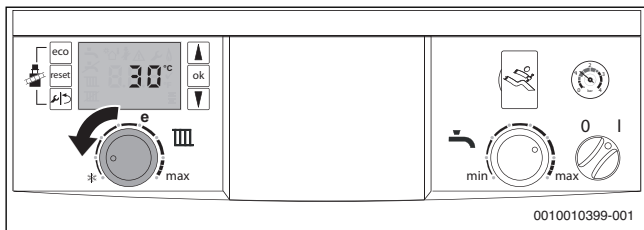


Fig. 11 Temperatură tur la 30 °C

Protecție împotriva înghețului pentru boiler

- ▶ Lăsați aparatul pornit.
- ▶ Rotiți termostatul pentru apa caldă la **min**.

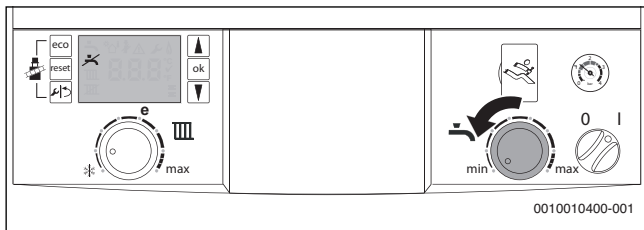


Fig. 12 Termostat pentru apa caldă la **min**

Protecție împotriva înghețului când aparatul este oprit

- ▶ Dispuneți amestecarea substanței antiigel în apa caldă de către un specialist.
- ▶ Dispuneți golirea circuitului de apă caldă de către un specialist.

6 Dezinfecție termică

Pentru a preveni contaminarea cu bacterii, de exemplu Legionella, la aparatele cu boiler, vă recomandăm o dezinfecție termică după o perioadă îndelungată de nefuncționare.

Puteți programa un regulator pentru instalația de încălzire cu comanda apei calde, astfel încât să aibă loc o dezinfecție termică. Alternativ, puteți solicita specialistului să efectueze dezinfecția termică.



PRECAUȚIE:

Pericol de accidentare prin opărire!

În timpul dezinfecției termice, preluarea apei calde neamestecate poate produce opăririi.

- ▶ Utilizați temperatură maximum setabilă pentru apă caldă numai pentru dezinfecția termică.
- ▶ Informați locuitorul casei cu privire la pericolul de opărire.
- ▶ Efectuați dezinfecția termică în afara perioadelor normale de funcționare.
- ▶ Nu preluați apa caldă neamestecată.

O dezinfecție termică adecvată acoperă sistemul de apă caldă, inclusiv punctele de prelevare.

- ▶ Setați dezinfecția termică în programul de apă caldă al regulatorului pentru instalația de încălzire (→ instrucțiuni de utilizare ale regulatorului pentru instalația de încălzire).
- ▶ Închideți toate punctele de prelevare a apei calde.
- ▶ Setați o pompă de circulație eventual existentă să funcționeze continuu.
- ▶ De îndată ce este atinsă temperatura maximă: prelevați succesiv apă caldă de la cel mai apropiat punct de prelevare a apei calde la cel mai îndepărtat până când curge timp de până la 3 minute apă fierbinte cu o temperatură de 70 °C.
- ▶ Restabiliți setările individuale.

7 Indicații privind economisirea energiei

Încălzire economică

Aparatul este conceput pentru un consum de energie scăzut și o solicitare a mediului înconjurător redusă, oferind în același timp confort sporit. Necesarul de combustibil al arzătorului este reglat în funcție de necesarul de energie al locuinței. Când necesarul de căldură se reduce, aparatul continuă să funcționeze cu o flacără mai mică. Specialiștii denumesc acest proces reglare permanentă. Datorită reglării permanente, oscilațiile de temperatură sunt reduse, iar căldura este distribuită în mod uniform în încăperi. Astfel se poate întâmpla ca aparatul să fie în funcțiune pe o perioadă mai lungă, însă consumul de combustibil să fie mai mic decât în cazul unui aparat care pornește și se oprește în permanență.

Sistem de reglare a încălzirii

Recomandăm reglarea încălzirii prin intermediul unei automatizări comandate în funcție de temperatura încăperii sau al unei automatizări comandate în funcție de temperatura exterioară și al unor robinete termostatate, pentru o putere optimă a instalației de încălzire.

Robinete termostatate

Pentru a atinge temperatura dorită a încăperii, deschideți complet robinetele termostatate. Dacă temperatura nu este atinsă după o perioadă lungă, setați o valoare mai mare a temperaturii încăperii la nivelul automatizării.

Încălzire prin pardoseală

Nu setați temperatura turului mai mare decât temperatura maximă a turului recomandată de producător.

Aerisire

Închideți robinetele termostatate în timpul aerisirii și deschideți în întregime fereastra pentru puțin timp. Pentru a aerisi, nu lăsați fereastra rabatată. În caz contrar, încăperea va pierde constant căldură, fără să se cunoască o îmbunătățire a calității aerului din încăpere.

Apă caldă


Selectați întotdeauna o valoare cât mai redusă a temperaturii apei calde. O valoare mică setată la termostat înseamnă o reducere semnificativă a consumului.

Suplimentar, temperaturile ridicate ale apei calde favorizează depunerile de calcar și afectează astfel funcționarea aparatului (de exemplu, perioade de încălzire mai lungi sau cantități mai mici de ieșire).

Pompă de circulație

Setați o eventuală pompă de circulație a apei calde pentru a funcționa conform unui program temporizat adaptat nevoilor dumneavoastră individuale (de exemplu dimineța, la prânz, seara).

8 Remedierea deranjamentelor

Simbolul  indică faptul că s-a produs o defecțiune. Cauza defecțiunii este afișată sub forma unui cod (de ex. cod de defecțiune **EA 227**).

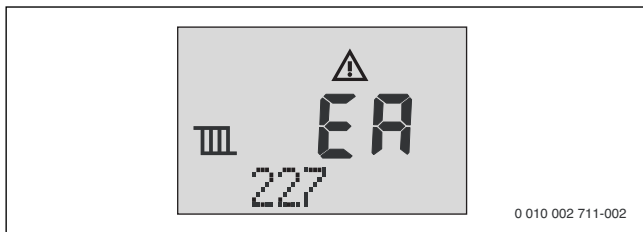


Fig. 13 Exemplu de cod de defecțiune

► Închideți și reporniți echipamentul.

-sau-

► Apăsați tasta **reset** până când se afișează **Reset**.

Aparatul intră din nou în funcțiune și se afișează temperatura turului.

Dacă nu puteți remedia un deranjament:

- ▶ Apelați firma de specialitate sau serviciul de relații cu clienții.
- ▶ Comunicați codul de defecțiune afișat și datele aparatului.

Date aparat	
Denumirea aparatului ¹⁾	
Număr de serie ¹⁾	
Data punerii în funcțiune	
Constructorul instalației	

1) Informațiile se află pe plăcuța de identificare a capacului panoului de comandă.

Tab. 4 Date despre aparat pentru trimitere în caz de deranjament

9 Păstrați instrucțiunile de utilizare.

Recomandăm ca instrucțiunile de utilizare să fie păstrate, după citire, în compartimentul special prevăzut în acest sens din capacul panoului de comandă.

În cazul în care pliați instrucțiunile de utilizare succinte spre exterior, puteți observa o trecere în revistă a pașilor de operare de bază.

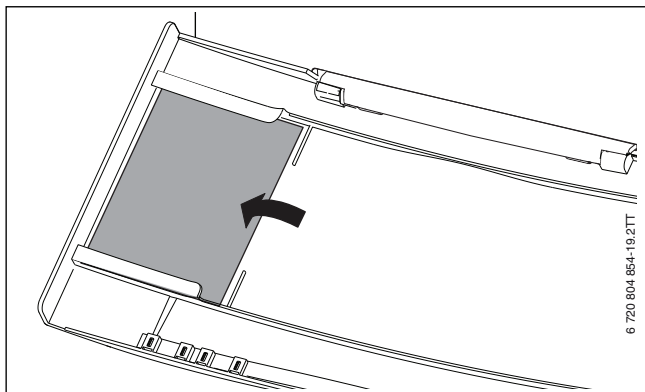


Fig. 14 Capacul deschis al panoului de comandă cu instrucțiunile de utilizare

10 Întreținere

Verificare tehnică și întreținere

Utilizatorul este responsabil pentru siguranța și compatibilitatea cu mediul înconjurător a instalației de încălzire.

Verificările tehnice și întreținerile sunt condiții preliminare pentru funcționarea sigură și ecologică a instalației de încălzire.

Vă recomandăm să încheiați un contract de verificare tehnică anuală și întreținere, în funcție de necesitate, cu o firmă de specialitate autorizată.

- ▶ Lucrările se vor efectua numai de către o firmă de specialitate autorizată.
- ▶ Remediați fără întârziere deficiențele constatate.

Curățarea mantalei

Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite sau agenți de curățare agresivi.

- ▶ Frecați mantaua cu o cârpă umedă.

11 Protecția mediului și eliminarea ca deșeu

Protecția mediului este unul dintre principiile fundamentale ale grupului Bosch. Pentru noi, calitatea produselor, rentabilitatea și protecția mediului, ca obiective, au aceeași prioritate. Legile și prescripțiile privind protecția mediului sunt respectate în mod riguros.

Pentru a proteja mediul, utilizăm cele mai bune tehnologii și materiale ținând cont și de punctele de vedere economice.

Ambalaj

În ceea ce privește ambalajul, participăm la sistemele de valorificare specifice fiecărei țări, care garantează o reciclare optimă.

Toate ambalajele utilizate sunt nepoluante și reutilizabile.

Deșeuri de echipamente

Aparatele uzate conțin materiale de valoare, ce pot fi revalorificate.

Grupele constructive sunt ușor de demontat. Materialele plastice sunt marcate. În acest fel diversele grupe constructive pot fi sortate și reutilizate sau reciclate.

Deșeuri de echipamente electrice și electronice



Echipamentele electrice sau electronice scoase din uz trebuie colectate separat și depuse la un centru de colectare ecologic (Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice).

Pentru eliminarea deșeurilor de echipamente electrice sau electronice utilizați sistemele de returnare și de colectare specifice țării.

12 Termeni de specialitate

Presiune de lucru

Presiunea de lucru reprezintă presiunea instalației de încălzire.

Aparat în condensatie

Aparatul în condensatie nu utilizează numai căldura, reprezentată ca temperatură măsurabilă a gazelor de încălzire la ardere, ci și căldura de la vaporii de apă. De aceea, un aparat în condensatie prezintă de obicei un randament ridicat.

Principiu în contracurent

Apa se încălzește în timp ce curge prin aparat. Capacitatea maximă de alimentare este pusă rapid la dispoziție fără timp de așteptare îndelungat sau întrerupere pentru încălzire.

Regulator pentru instalația de încălzire

Regulatorul pentru instalația de încălzire asigură reglarea automată a temperaturii turului în funcție de temperatura exterioară (la automatizările comandate în funcție de temperatura încăperii) sau de temperatura încăperii și conform unui program temporizat.

Returul instalației de încălzire

Returul instalației de încălzire este linia de conducte prin care curge agent termic cu temperatură mai mică de la corpurile radiante la aparat.

Turul de încălzire

Turul instalației de încălzire este linia de conducte prin care curge agent termic cu temperatură mai mare de la aparat la corpurile radiante.

Agent termic

Agentul termic este apa cu care se umple instalația de încălzire.

Robinet termostatat

Robinetul termostatat este un termostat mecanic care, în funcție de temperatura ambientală, asigură un debit mai mic sau mai mare al apei calde prin intermediul unei supape, pentru a menține temperatura constantă.

Sifon

Sifonul este utilizat pentru devierea apei care iese dintr-o supapă de siguranță.

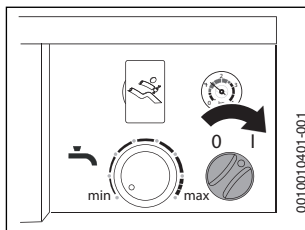
Temperatură a turului

Temperatura turului este temperatura cu care curge agentul termic incalzit, de la aparat la corpurile radiante.

Pompă de circulație

Pompa de circulație permite circularea apei calde între boiler sau stocator și locul de alimentare. În felul acesta, puteți avea imediat la dispoziție apă caldă la locurile de alimentare.

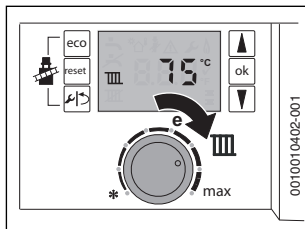
13 Instrucțiuni succinte de utilizare



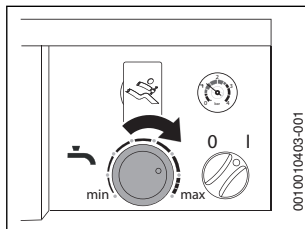
Conectare

Setarea regulatorului pentru instalația de încălzire (accesoriu)

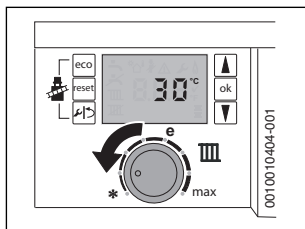
Consultați instrucțiunile de utilizare ale regulatorului pentru instalația de încălzire.



Setarea temperaturii turului



Setarea temperaturii apei calde



Setarea protecției împotriva înghețului

Robert Bosch S.R.L.
Departamentul Termotehnică
Str. Horia Măcelariu 30-34
013937 București
ROMANIA
Tel.: +40-21-4057500
Fax: +40-21-2331313
www.bosch-climate.ro